



"2011 – Año del Trabajo Decente, la Salud y Seguridad de los Trabajadores"



*Universidad Nacional de Rosario*

ROSARIO, 01 MAR. 2011

VISTO el expediente n° 74732 relacionado con el Acuerdo Marco suscripto entre la Universidade Federal de São Paulo – UNIFESP – Brasil y la Universidad Nacional de Rosario, Rosario – Provincia de Santa Fe – República Argentina, el 27 de agosto de 2010 y el 18 de noviembre de 2010, respectivamente, y

CONSIDERANDO:

Que el presente Convenio tiene por objeto establecer y desarrollar relaciones de cooperación internacional entre ambas Instituciones mediante la colaboración académica, científica y cultural.

Atento el Informe C.Pr.n° 325/10/1515 de la Dirección de Contabilidad y Presupuesto y la providencia de Asesoría Jurídica del 10 de noviembre de 2010.

Teniendo en cuenta la intervención de las Secretarías Privada, Académica, Relaciones Internacionales y de Economía y Finanzas.

Por ello,

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

RESUELVE:

ARTICULO 1°.- Aprobar el Acuerdo Marco suscripto entre la Universidade Federal de São Paulo – UNIFESP – Brasil y la Universidad Nacional de Rosario, Rosario – Provincia de Santa Fe – República Argentina, el 27 de agosto de 2010 y el 18 de noviembre de 2010, respectivamente, que forma parte de la presente.

ARTICULO 2°.- Inscribese, comuníquese y archívese.

RESOLUCION N° 300 / 2011

gbgm

Prof. Odont. HECTOR DARIO MASIA  
SECRETARIO GENERAL  
UNIVERSIDAD NACIONAL de ROSARIO

Prof. DARIO MAIORANA  
Rector



**ACUERDO MARCO ENTRE LA**  
**UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO - ARGENTINA -**  
**Y LA UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO - UNIFESP - BRASIL**

La Universidad Nacional de Rosario (U.N.R.), es una persona jurídica de carácter público, autónoma y autárquica, creada por la Ley 17.987, del 29/11/1968, con sede en calle Maipú 1065 de la ciudad de Rosario - CP.S2000CGK, provincia de Santa Fe, República Argentina, representada en este acto por el señor Rector Prof. Darío Pascual Maiorana; y la Universidade Federal de São Paulo - UNIFESP, órgano federal de la enseñanza superior, creada por la Ley 8.957, del 15/12/94, inscripta en el CNPJ/MF bajo el n° 60.453.032/0001-74, con sede en la rua Botucatu, 740, Vila Clementino, Código Postal 04023-900, São Paulo-SP, Brasil, representada en este acto por el señor Rector Prof. Walter Manna Albertoni, convencidas del interés recíproco, acuerdan celebrar el presente ACUERDO MARCO que se registrará por las siguientes cláusulas:

**CLÁUSULA I.- OBJETIVOS:** El presente acuerdo tiene por objeto establecer y desarrollar relaciones de cooperación internacional entre ambas Instituciones mediante la colaboración académica, científica y cultural.

**CLÁUSULA II.- TIPOS DE COOPERACIÓN:** La cooperación entre ambas Instituciones podrá desarrollarse bajo alguna de las siguientes modalidades:

1. Intercambio de información y publicaciones incluyendo el intercambio entre las bibliotecas de las respectivas Instituciones.
2. Intercambio de personal docente e investigadores para participar en cursos ofrecidos en las respectivas Instituciones.
3. Intercambio de estudiantes entre ambas Instituciones.
4. Desarrollo o participación en seminarios, coloquios o simposios.
5. Desarrollo de estudios conjuntos de investigación.
6. Desarrollo de programas y planes de estudios conjuntos.
7. Acceso a equipos y material específico.
8. Visitas de corta duración.
9. Fomento de estudios de grado y post-grado.
10. Realización de actividades de cooperación acordadas entre ambas partes.

**CLÁUSULA III.- ÁREAS DE COOPERACIÓN:** La cooperación se desarrollará dentro de aquellas áreas que sean comunes a ambas Instituciones.

El personal ofrecido por una de las Universidades para participar en las actividades que se instrumenten deberá ser aceptado por la otra parte bajo los estrictos principios de idoneidad profesional.

Las actividades involucradas en el presente se concretarán en programas o proyectos que se instrumentarán mediante la celebración de convenios específicos.

300 / 2011



#### **CLÁUSULA IV.- CONVENIOS ESPECÍFICOS:**

Los convenios específicos deberán contener:

- 1-Descripción del programa o proyecto.
- 2-Designación de responsables y participantes de cada Institución.
- 3-Duración del programa-proyecto.
- 4-Determinación de los recursos financieros previstos para cubrir los gastos relacionados del programa o proyecto y forma de administración de los fondos.
- 5-Previsiones para el alojamiento de responsables, participantes e invitados.

#### **CLÁUSULA V.- CONDICIONES FINANCIERAS:**

Cada programa o proyecto deberá contener las especificaciones detalladas de los compromisos financieros de las partes dado que el presente acuerdo no implica compromiso financiero alguno para las Instituciones firmantes.

En caso de que el programa o proyecto fuere susceptible de generar resultados económicos deberá establecerse la participación de la Instituciones firmantes.

**CLÁUSULA VI.- RECONOCIMIENTO:** En caso de programas de estudios conjuntos o de intercambio estudiantil, se establecerá la forma de reconocimiento de estudios conforme a la normativa vigente para cada una de las partes.

#### **CLÁUSULA VII.- FORMA DE DISPONER DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL:**

Toda la información resultante de actividades conjuntas realizadas bajo este acuerdo, estará a la disposición de ambas partes y será propiedad de las mismas, a menos que se establezcan otras normas.

Las patentes susceptibles de ser desarrolladas estarán sujetas a las normas y leyes sobre patentes y derechos de autoría o invención vigentes.

**CLÁUSULA VIII.- INFORMACIÓN CONFIDENCIAL:** Cualquier tipo de información de naturaleza confidencial resultante de este Acuerdo, deberá ser protegida de acuerdo a las leyes del país.

#### **CLÁUSULA IX.- VIGENCIA Y DURACIÓN:**

- a) Este Acuerdo tendrá una duración de CINCO (5) años a partir de la fecha de entrada en vigencia, de acuerdo con las disposiciones estatutarias de las partes. El mismo podrá ser renovado mediante la celebración de un nuevo acuerdo.
- b) El presente podrá ser rescindido por voluntad unilateral de UNA (1) de las partes interesadas. Dicha petición o denuncia deberá ser presentada por escrito y con al menos SEIS (6) meses de antelación, no dando lugar a indemnización alguna.
- c) La rescisión no afectará los programas o proyectos en ejecución que no fueran expresamente rescindidos por las partes.

**CLÁUSULA X.- COORDINACIÓN:** Cada parte nombrará en un plazo no mayor a TRES (3) meses un comité, comisión o persona responsable que coordine y revise las actividades que se llevan a cabo dentro del marco del Acuerdo.



**CLÁUSULA XI- JURISDICCIÓN:** Toda cuestión emergente de la celebración, interpretación y ejecución de las cláusulas de este Acuerdo será resuelta de manera consensuada entre las partes. No siendo ello posible las partes se someterán a los principios del Derecho Internacional.

El presente acuerdo se suscribe en tres (3) ejemplares en portugués y tres (3) ejemplares en español de un mismo tenor y a un solo efecto.

São Paulo, 27 Agosto 2010

Prof. Walter Manna Albertoni  
Rector

Universidade Federal de São Paulo-UNIFESP

Santa Fe, ROSARIO, 18 NOV 2010

Prof. Dario Pascual Maiorana  
Rector

Universidad Nacional de Rosario



**ACORDO MARCO ENTRE A**  
**UNIVERSIDADE NACIONAL DE ROSÁRIO - ARGENTINA -**  
**E A UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO - UNIFESP -**  
**BRASIL**

A Universidade Nacional de Rosário (U.N.R.), é pessoa jurídica de caráter público, autônoma e autárquica, criada pela Lei 17.987, de 29/11/1968, com sede na Rua Maipú 1065 da cidade de Rosário – CP.S2000CGK, província de Santa Fé, República Argentina, representada neste ato pelo senhor Reitor Prof. Darío Pascual Maiorana; e a Universidade Federal de São Paulo - UNIFESP, autarquia federal de ensino superior, criada pela Lei 8.957, de 15/12/94, inscrita no CNPJ/MF sob nº 60.453.032/0001-74, com sede na Rua Botucatu, 740, Vila Clementino, São Paulo - SP, Brasil, CEP 04023-062, neste ato representada por seu Magnífico Reitor Prof. Walter Manna Albertoni, cientes do interesse recíproco, pactuam celebrar o presente ACORDO MARCO que será regido segundo as cláusulas a seguir:

**CLÁUSULA I.- OBJETIVOS:** O presente acordo objetiva estabelecer e desenvolver relações de cooperação internacional entre ambas as Instituições através da colaboração acadêmica, científica e cultural.

**CLÁUSULA II.- TIPOS DE COOPERAÇÃO:** A cooperação entre ambas as Instituições poderá ser desenvolvida segundo alguma das seguintes modalidades:

1. Intercâmbio de informação e publicações incluindo o intercâmbio entre as bibliotecas das respectivas Instituições.
2. Intercâmbio de docentes e pesquisadores para participarem em cursos oferecidos nas respectivas Instituições.
3. Intercâmbio de estudantes entre ambas as Instituições.
4. Desenvolvimento ou participação em seminários, colóquios ou simpósios.
5. Desenvolvimento de estudos conjuntos de pesquisa.
6. Desenvolvimento de programas e planejamento de estudos conjuntos.
7. Acesso a equipamentos e material específico.
8. Visitas de curta duração.
9. Fomento de estudos de grau e de pós-graduação.
10. Realização de atividades de cooperação conveniadas entre ambas as partes.

**CLÁUSULA III.- ÁREAS DE COOPERAÇÃO:** A cooperação será desenvolvida dentro das áreas de interesse comum à ambas as Instituições.

300 / 2011



O pessoal a ser selecionado por uma das Universidades para participar nas atividades que forem instrumentadas, deverá ser aceito pela outra parte levando em conta estritos princípios de idoneidade profissional.

As atividades envolvidas no presente acordo serão concretizadas em programas ou projetos que se instrumentarão mediante a celebração de convênios específicos.

#### **CLÁUSULA IV.- CONVÊNIOS ESPECÍFICOS:**

Os convênios específicos deverão conter:

- 1-Descrição do programa ou projeto.
- 2-Indicação de responsáveis e participantes de cada Instituição.
- 3-Duração do programa ou projeto.
- 4-Determinação dos recursos financeiros previstos para arcar com as despesas relacionadas do programa ou projeto e a forma de administração dos fundos.
- 5-Previsão para a hospedagem de responsáveis, participantes e convidados.

#### **CLÁUSULA V.- CONDIÇÕES FINANCEIRAS:**

Cada programa ou projeto deverá conter as especificações detalhadas dos compromissos financeiros das partes levando em conta que o presente acordo não pressupõe qualquer compromisso financeiro para as Instituições assinantes.

Caso o programa ou projeto seja suscetível de produzir resultados econômicos deverá ser estabelecida a participação das Instituições assinantes.

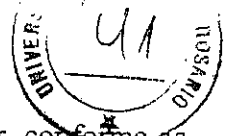
**CLÁUSULA VI.- RECONHECIMENTO:** No caso de programas de estudos conjuntos ou de intercâmbio estudantil, será estabelecida a forma de reconhecimento de estudos conforme a normativa em vigor para cada uma das partes.

#### **CLÁUSULA VII.- FORMA DE DISPOR DA PROPIEDAD INTELLECTUAL:**

Toda a informação produzida nas atividades conjuntas realizadas segundo este acordo será disponibilizada para ambas as partes e será propriedade delas, salvo o que puder se estabelecer em outras normas.

As patentes susceptíveis de serem desenvolvidas ficarão sujeitas às normas e leis sobre patentes e direitos de autor ou invenção em vigor.

**CLÁUSULA VIII.- INFORMAÇÃO CONFIDENCIAL:** Qualquer tipo de informação de natureza confidencial originada a partir deste acordo, deverá ser tutelada segundo as leis do país.



**CLÁUSULA IX.- VIGÊNCIA E DURAÇÃO:**

- a) Este Acordo terá duração de CINCO (5) anos a partir da data de entrada em vigor, conforme as disposições estatutárias das partes, podendo ser renovado mediante a celebração de novo Acordo.
- b) Este Acordo poderá ser rescindido por vontade unilateral de UMA (1) das partes interessadas. A solicitação ou denúncia deverá ser apresentada por escrito e com uma antecedência mínima de SEIS (6) meses, não gerando direito a qualquer indenização.
- c) A rescisão não poderá afetar os programas ou projetos em execução que não tiverem sido expressamente rescindidos pelas partes.

**CLÁUSULA X.- COORDENAÇÃO:** Em um prazo que não poderá ultrapassar os TRÊS (3) meses, cada parte designará um comitê, comissão ou pessoa responsável que coordene e revise as atividades que forem realizadas dentro do marco do acordo.

**CLÁUSULA XI.- JURISDIÇÃO:** Toda questão relacionada com a celebração, interpretação e execução das cláusulas deste Acordo será resolvida consensualmente entre as partes. Não sendo possível, as partes se submeterão aos princípios do Direito Internacional

Assina-se o presente acordo em TRÊS (3) vias em português e TRÊS (3) vias em espanhol, de igual teor e para o mesmo efeito.

São Paulo, 27 de agosto 2010

Prof. Walter Manna Albertoni  
Reitor

Universidade Federal de São Paulo-UNIFESP

Santa Fe, Rosario, 18 de Novembro 2010

Prof. Darío Pascual Maiorana  
Reitor

Universidad Nacional de Rosario